

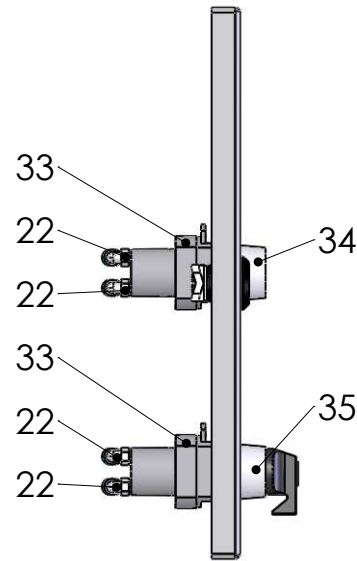
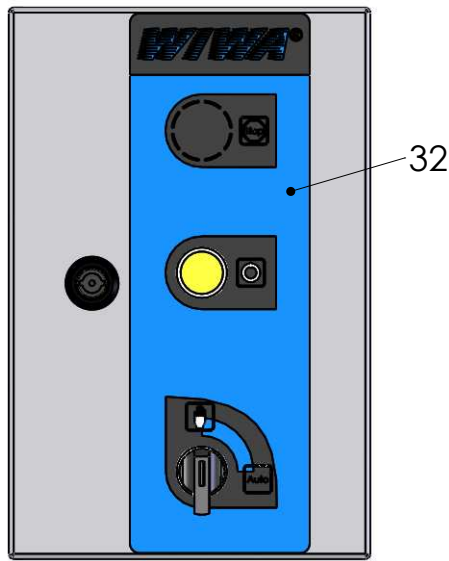
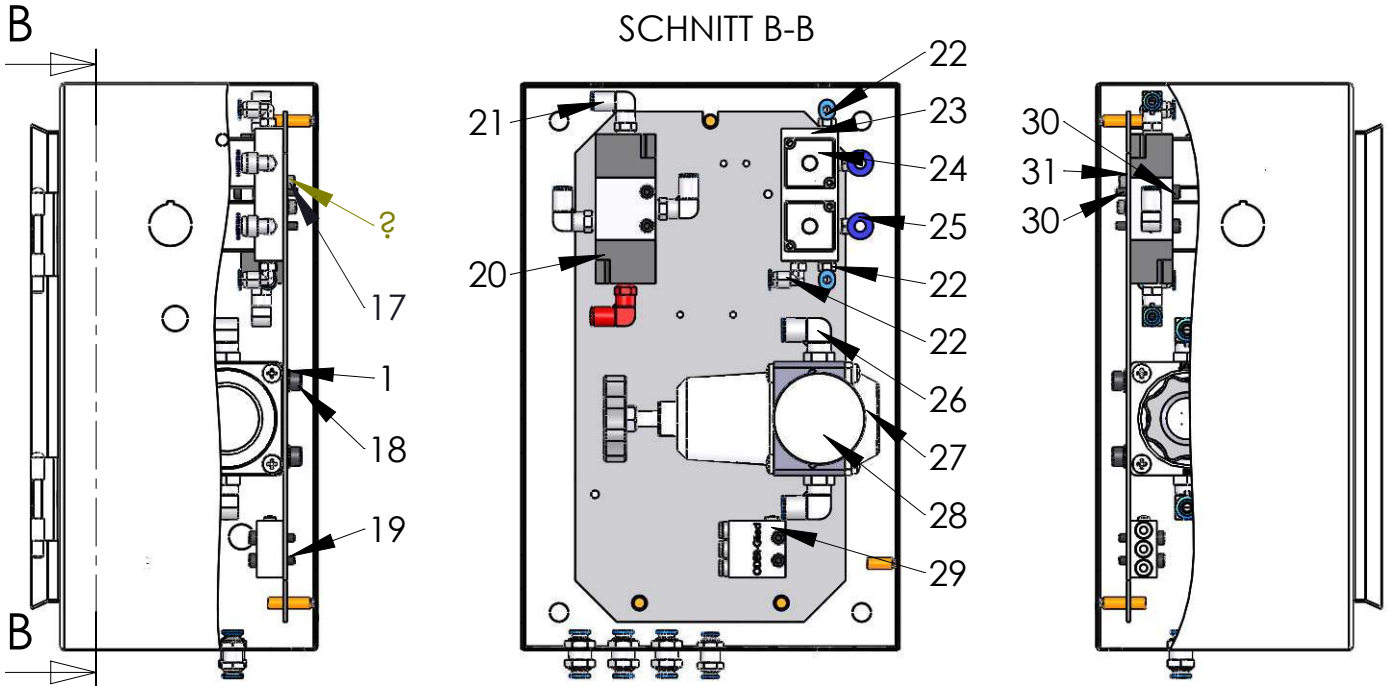
Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
 This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com



V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1		4		Scheibe	washer	rondelle
2		2		Mutter	nut	écrou
3		1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
4	0645220	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
5	0646893	1	V	Filterregler	filter regulator	filtre régulateur
6		1		Mehrfachverteiler	multi manifold	distributeur
7		1		Schaltschrank	control box	armoire de commande
8		4		Schraube	screw	vis
9		20		Scheibe	washer	rondelle
10	0651210	4		Puffer	buffer	amortisseur
11		6		Mutter	nut	écrou
12		1		Halter	holder	porte-outil
13		1		Steckverbindung	screw fitting	vissage
14		3		Schottverschraubung	bulkhead screw	vissage de cloison
15		1		Schraube	screw	vis
16		1		Schraube	screw	vis
17		2		Schraube	screw	vis
18		2		Schraube	screw	vis
19		2		Schraube	screw	vis
20	0648587	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
21		4		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
22		7		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
23	0650690	1		Adapter	adaptor	adaptateur
24	0632176	2	V	Verstärker	booster unit	amplificateur
25		2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
26		2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
27	0644433	1		Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
28	0644963	1	V	Manometer	gauge	manometre
29	0648589	1	V	Oder-Glied	or-element	élément ou
30		2		Schraube		
31		2		Scheibe	washer	rondelle
32		1		Klebeschild	adhesive label	etiquette adhésive
33	0665012	2	V	Pneumatikventil	Pneumatic valve	Soupape pneumatique
34	0665186	1	V	Drucktaste	push button	bouton poussoir
35	0665014	1	V	2-Stellungsschalter	2-position switch	Interrupteur 2 positions

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0414360	1	V	Druckluftschlauch NW4 blau	fluid hose NW4 blue	flexiblé d'air comprimé NW4 bleu
0489689	1	V	Druckluftschlauch NW3 blau	fluid hose NW3 blue	flexiblé d'air comprimé NW3 bleu
0631939	1	V	Druckluftschlauch NW3 schwarz	fluid hose NW3 black	flexiblé d'air comprimé NW3 noir
0632185	1	V	Druckluftschlauch NW4 schwarz	fluid hose NW4 black	flexiblé d'air comprimé NW4 noir
0641270	3		L-Steckverbindung	L-piece	L-pièce
0654535	1		Doppelbartschlüssel	key kit	clé queue de pic
0659492	1		Y-Steckverbindung	Y-piece	Y-pièce
0662374	1	V	Druckluftschlauch NW6 blau	fluid hose NW6 blue	flexiblé d'air comprimé NW6 bleu